

中国民族节日风俗故事画库

藏族·神圣吉祥的 沐浴节

陈雅丹 绘画 刘莹 整理
冰波 撰文 胡丹 译

CBS 湖南少年儿童出版社



中国民族节日风俗故事画库

藏族·神圣吉祥的

沐浴节



陈雅丹 绘画 刘莹 整理
冰波 撰文 胡丹 译

CS 湖南少年儿童出版社

陈雅丹，1942年生，浙江新昌人。清华大学美术学院教授，中国藏书票研究会副会长，中国第一个登上南极的女画家。

作品曾获亚洲女画家作品展优异奖、多伦多艺术之家一级优胜奖、中国优秀版画家鲁迅奖等奖项。

冰 波，浙江杭州人，中国一级作家。

代表作品有《狼蝙蝠》《月光下的肚肚狼》《阿笨猫全传》等。

作品曾获全国“五个一工程奖”、国家图书奖提名奖、宋庆龄儿童文学奖、冰心儿童图书奖等奖项。

藏族·神圣吉祥的沐浴节 ZANGZU · SHENSHENG JIXIANG DE MUYUJIE



图书在版编目(CIP)数据

藏族：神圣吉祥的沐浴节：汉英对照 / 冰波撰文；刘莹整理；陈雅丹绘画；胡丹译. —长沙：湖南少年儿童出版社，2015.8
(中国民族节日风俗故事画库)
ISBN 978-7-5562-1140-1

I. ①藏… II. ①冰… ②刘… ③陈… ④胡… III. ①藏族—民族节日—中国—儿童读物—汉、英 IV. ①K892.1-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第071159号

总策划：胡 坚 吴双英
丛书顾问：陈士平
策划编辑：周 霞
责任编辑：刘艳彬 吴 蓓
装帧设计：陈姗姗 陈泽新
质量总监：郑 瑾
出版人：胡 坚

出版发行：湖南少年儿童出版社
地 址：湖南省长沙市晚报大道89号
印 制：深圳当纳利印刷有限公司
开 本：710 mm × 1000 mm 1/12
印 张：3.33
版 次：2015年8月第1版 印 次：2016年8月第2次印刷
定 价：49.80元



从前，雪域高原有一位名叫宇托·云丹贡布的医生，他认识各种各样的草药，常常不顾危险，独自到高高的山顶去采药。



他也喜欢自由自在地行走在高原，走到哪里就给那里的人们看病，穷苦的人们没有钱，他就把草药送给他们。高原的人们爱他、尊敬他，称他为神医宇托。



神医宇托的名字传到了藏王那里。藏王对卫兵们说：“去，把神医给我请来，不许再给穷人看病了，要专门留在我的宫里。”

卫兵们硬是把宇托带进了藏王宫。



宇托在藏王的宫里住得很好，吃得也很好，但他想念草原上自由自在的生活，更担心没钱治病的穷苦百姓。他梦想着像鸟儿一样飞翔在高原。





他向藏王禀告要上山去采药。藏王同意了。
他借采药的机会，又为穷苦百姓看病。每次他
看病的时候，总是挤满了穷人。

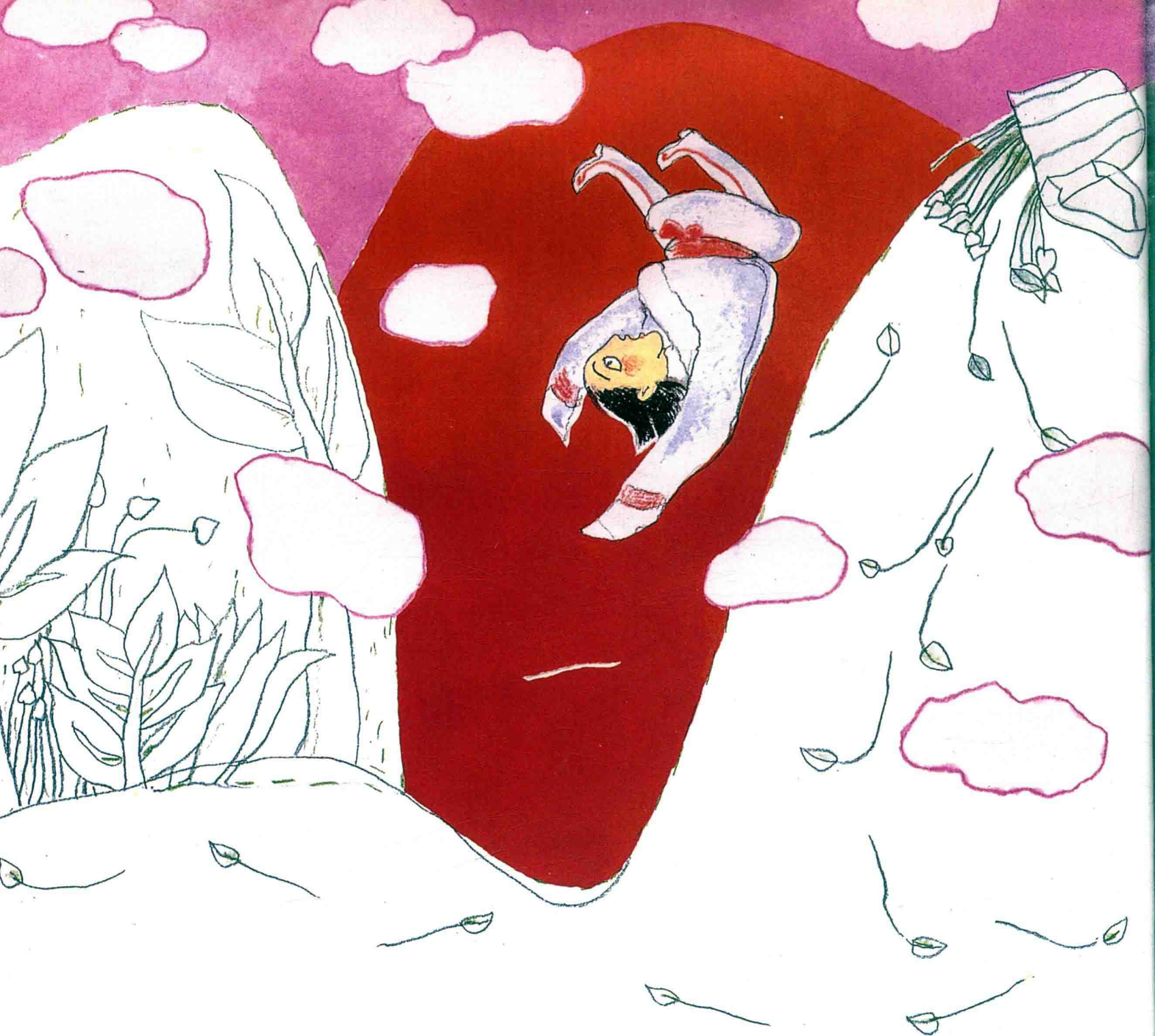


藏王知道后非常生气，他恶狠狠地叫着：“你身为御医，竟然溜出去为穷人看病，看来，你是不甘心待在我的宫里。以后再出去采药，限三个时辰内返回，如果晚了，我要重重治你的罪，还要杀死那些让你晚回来的穷人。”

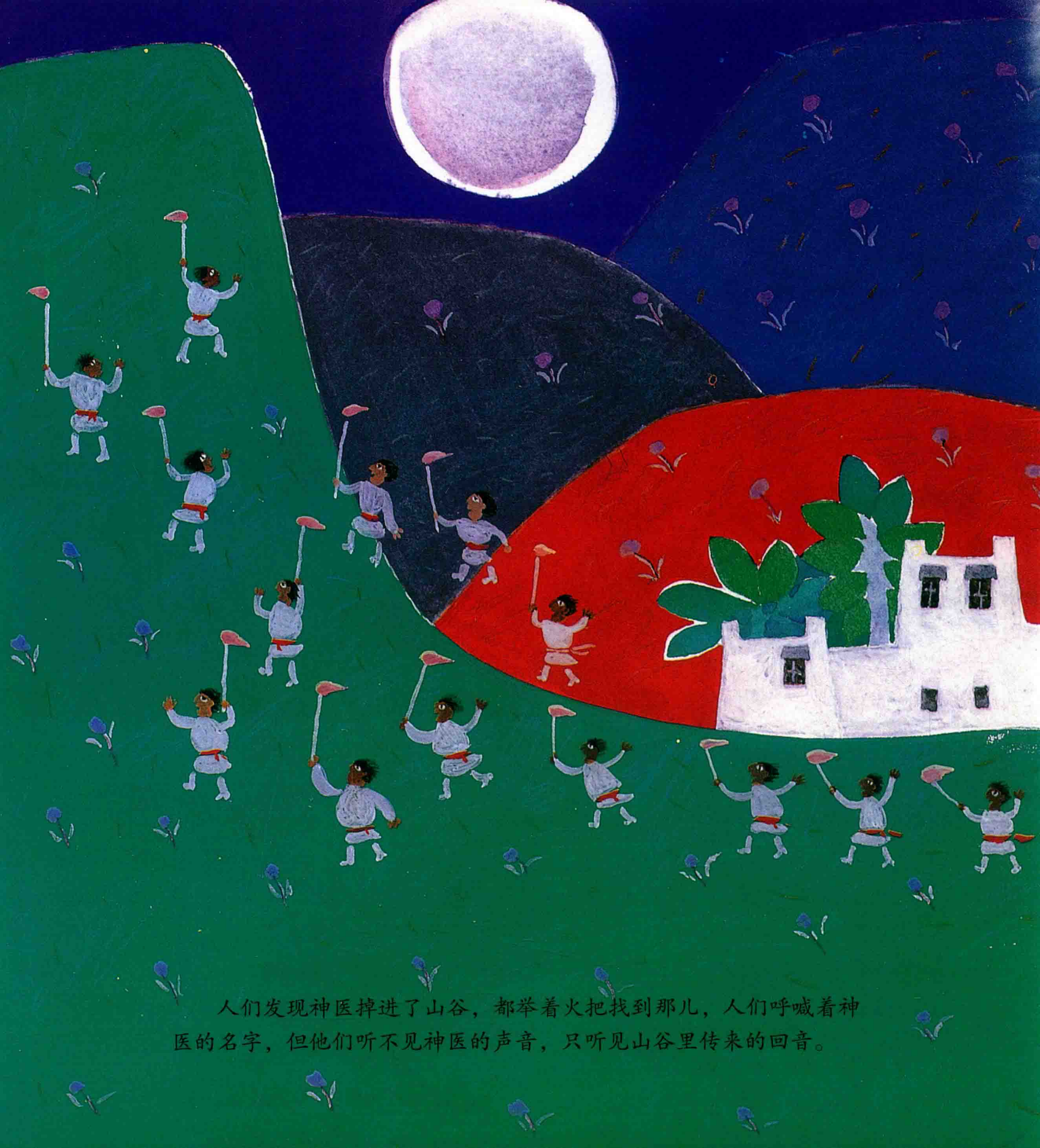


从此，宇托每次出宫，更加匆匆忙忙，先给穷人治病，再爬上山采药，算算时间快到了，急急忙忙往宫里跑。一天，他爬上高山，采了满满一袋草药，往回走的路上，他惦记起山腰里住着的那户病人，他赶去给病人送药，出来时看见夕阳已经落山，早就耽误了回宫的时间。





他担心回去晚了，被藏王发现，心怦怦地跳着，一不小心，居然一脚踩空，掉下了山谷。

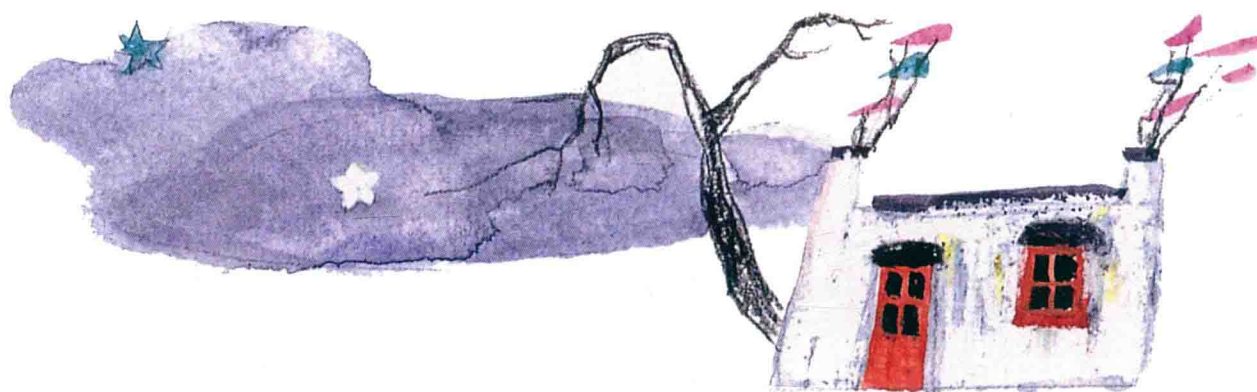


人们发现神医掉进了山谷，都举着火把找到那儿，人们呼喊着重神医的名字，但他们听不见神医的声音，只听见山谷里传来的回音。



神医宇托永远地离开了大家。第二年，雪域高原遭遇到一场大的瘟疫，家家都有病死的人，恐怖笼罩着高原。穷人们没钱找医生，只好燃起香烛，祈求神灵的保佑。





过了几个月，在神医宇托掉落的那个山谷，积雪开始化了，雪水流淌着汇成了河流，人们称这条河为吉曲河。

河边有一座低矮破旧的小屋，屋里住着一位染病的老阿妈，她又老又瘦，孤独地躺在床上，昏昏沉沉的。突然，好像有人在推她，啊，推她的人正是神医宇托。